

# Témoignages

JOURNAL FONDÉ LE 5 MAI 1944 PAR LE DOCTEUR RAYMOND VERGÈS

N° 21509 - 79ÈME ANNÉE

## Communiqué de la Plate-forme

### « La réforme de l'octroi de mer doit bénéficier aux Réunionnais ! »

Suite à sa réception vendredi par le premier président de la Cour des comptes, la délégation de la Plate-forme a publié ce samedi un communiqué signé par les représentants de ses différentes composantes : PCR, PS, Ansanm, Baniyan, majorité municipale de Cilaos et Europe écologie les Verts. Le communiqué fait part des propositions de la Plate-forme suite au rapport de la Cour des comptes au sujet de l'octroi de mer.

« Nous ne sommes pas contre une réforme de l'octroi de mer mais celle-ci n'est possible que si elle bénéficie aux Réunionnaises et Réunionnais.

Dans un contexte de vie chère et d'inflation, toute réforme doit viser à améliorer le pouvoir d'achat des foyers à faibles revenus en particulier pour les produits de consommation courante avec un objectif d'alignement sur les prix pratiqués au national.

Dans un territoire marqué par un taux de chômage très élevé, toute réforme doit viser à favoriser l'emploi local, au-delà même de l'objectif indiscutable de protection des emplois industriels.

Toute réforme devra garantir la qualité de nos actions publiques et de nos services à la population par un financement pérenne et dynamique, indissociable d'une responsabilité locale décentralisée.

Nous évoquons ici des services en proximité indispensables à la vie de nos concitoyens : état civil, immobilier et restauration des établissements scolaires, accompagnement social via les Centres Communaux d'Action Sociale (CCAS), mais aussi transports publics et politiques environnementales pour n'en citer que quelques-uns.

En ce sens, nous devons respecter de grandes étapes :

Faire la transparence totale sur la formation des prix localement

Faire une étude d'impact sur les évolutions de fiscalités sur la consommation

Associer l'ensemble des Réunionnaises et des Réunionnais à la réflexion

Nous allons dans les prochains jours formaliser une série de demandes urgentes auprès du Gouvernement :

- Organiser une réunion entre une représentation réunionnaise large, à laquelle nous serons associés, et les ministres délégués aux Outre-mer Marie Guévenoux et délégué aux Comptes Publics Thomas Cazenave afin de poser les conditions de la réforme afin de révéler les véritables intentions du gouvernement.

- Missionner le Préfet de La Réunion et l'OPMR pour établir la transparence de la formation des prix comme travaux préparatoires à la réforme.

- Mettre en œuvre la CTAP élargie afin de préparer le travail approfondi et concerté à réaliser.

L'État comme le Conseil régional peuvent prendre cette initiative.

Cette réforme est essentielle pour l'avenir de La Réunion. Elle doit se faire en toute transparence pour le seul intérêt des Réunionnaises et des Réunionnais.

Nous y veillerons !

**Éricka Bareigts, Maire de Saint-Denis,  
1ère secrétaire fédérale du Parti Socialiste**

**Audrey Belim, Sénatrice de La Réunion**

**Maurice Gironcel, Maire de Sainte-Suzanne,  
Secrétaire du PCR**

**Olivier Hoarau, Maire du Port,  
Président de ANSANM**

**Philippe Naillet, Député de La Réunion**

**Geneviève Payet, secrétaire régionale EELV**

**Patrice Selly, Maire de Saint-Benoît,  
Président de BANIAN**

**Jacques Techer, Maire de Cilaos**

## Elections européennes

# Des députés communistes pour contrer la baisse des fonds européens

Entre 2014 et 2020, la Martinique avait reçu 780 millions de fonds européens. Pour la période 2021-2027, la Collectivité territoriale de Martinique recevra 600 millions d'euros du FEDER et FSE+, 86 millions du FEADER pour l'agriculture, et 17 millions d'euros pour la pêche. Ce montant total de 703 millions d'euros environ est en nette baisse.

Pour Guadeloupe Première, la diminution des fonds structurels européens au titre de la politique régionale est en diminution de 23 %.

### Baisse en Martinique et à La Réunion

A La Réunion, c'est la même tendance. Selon la délégation de l'Union européenne en France, l'enveloppe FEDER+FSE allouée à La Réunion était de 1,647 milliard pour 2014-2020, contre 1,497 milliard pour 2021-2027, soit une baisse de 150 millions d'euros.

Pour le FEADER, le président du Département a annoncé 260 millions d'euros pour la nouvelle programmation, alors que le montant de la précédente s'élevait à 385,5 millions d'euros.

Autrement dit, à périmètre constant, les fonds européens sont en diminution aussi bien pour la Martinique que La Réunion.

Ces décisions montrent que l'alignement de l'Union européenne sur l'OTAN dans la guerre en Ukraine a d'importantes répercussions pour ces États membres. Des arbitrages sont nécessaires. En France, Paris choisit de diminuer de 10 milliards les dépenses consacrées notamment à l'éducation et à l'environnement et d'augmenter de 3 milliards l'aide militaire au gouvernement de Kiev.

Au niveau de l'Union européenne, s'ajoutent les questions des migrants ukrainiens accueillis par millions dans l'UE, de l'ouverture du marché agricole eu-

ropéen à la concurrence ukrainienne et du coût pour l'économie européenne des sanctions contre la Russie. Ces dernières ont fait considérablement augmenter le prix de l'énergie au profit de fournisseurs concurrents de la Russie.

Dans ce contexte, il importe que la voix de La Réunion soit prise en compte. Cela n'a pas été le cas.

### Pas de communiste réunionnais ou français au Parlement européen : baisse des fonds européens

Une explication peut être avancée. Lors de la négociation des fonds européens 2014-2020, un membre du Parti communiste réunionnais, Elie Hoarau, était député au Parlement européen, et le PCF comptait des députés dans cette assemblée. Pour la négociation des fonds européens 2021-2027, aucun parti réunionnais n'était représenté au Parlement européen, et le PCF n'avait plus de député.

Par conséquent, avoir des députés communistes au Parlement européen permet à La Réunion et aux territoires comme la Martinique de voir leurs intérêts mieux défendus.

Car une baisse des fonds européens signifie une diminution des investissements et donc des emplois en moins à La Réunion.

Pour que l'Union européenne paie ce qu'elle doit à nos pays, alors il est nécessaire d'élire des députés communistes au Parlement européen. C'est ce que permettra le vote pour la liste conduite par Léon Defontaine où figure Ary Yée Chong Tchi Kan, candidat des communistes réunionnais aux Européennes.

**M.M.**

## Témoignages

Fondé le 5 mai 1944 par le Dr Raymond Vergés  
77e année

Directeurs de publication :

1944-1947 : Roger Bourdageau ; 1947 - 1957 : Raymond Vergés ; 1957 - 1964 : Paul Vergés ; 1964 - 1974 : Bruny Payet ; 1974 - 1977 : Jean Simon Mounoussany Amourdom ; 1977 - 1991 : Jacques Sarpédon ; 1991- 2008 : Jean-Marcel Courteaud  
2008 - 2015 : Jean-Max Hoarau  
2015 : Ginette Sinapin

6 rue du général Émile Rolland  
B.P. 1016 97828 Le Port CEDEX

Rédaction

TÉL. : 0262 55 21 21 - E-mail : [redaction@temoignages.re](mailto:redaction@temoignages.re)

SITE web : [www.temoignages.re](http://www.temoignages.re)

Administration

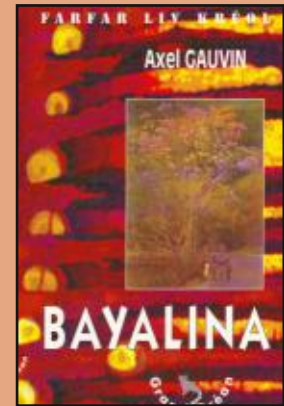
TÉL. : 0262 55 21 21

Publicité : [publicite@temoignages.re](mailto:publicite@temoignages.re)

CPPAP : 0916Y92433

# Bayalina

Bayalina, par Axel Gauvin... in roman dann la lang kréol rényoné,  
an fèyton dann Témoignages



## Lindi 1 oktob, sinkièm morso

(Bann marmaïy la kantine i roefüze manje lœ manjé la diréktrisse la-préparé : cé d' manjé zorèy, lé pa zot gou ditou.)

Lo tanguêne la diréktrisse ! « El la pa vni issi rienk pou amontr' anou lire-ékrire, èl la-vni pou – plus prinsipal ! – amontr' anou vive. Dabor inn, èl va amontr' anou koman-k i manze ! I fo n'i fini par konète koué ki lé in lantré d' tab, in viande, in légume ! El ossi, la diréktrisse, navé lœ vilin manières mette toute ansanm dan son zassiète – konm nou n'i fé ankòr. El ossi, té i manze manzé en désorde, konm ou na anvi, konm l'arivé, san konète lœ pro en promié, épila lœ dérné pou la fin : filasse oranzé devan, la viande shodé déyé, dessèr dérné la keu... Son vilin manières rényoné – aèl i di – lavé-fé passe aèl pou in sovaz en France. Demoun lavé rire aèl. Ziska zordi son fron té i brûle ankòr èk la onte.

– Et puis, si vous voulez le savoir, moi aussi j'en ai connu des caris-la-misère : des rougails de saucisses, des bringelles à la viande boucanée, et même des bouillons de morue !

Ari, vizavi d' mwin, i konpran pa inn tiork dann ça sérmon-là. Lœ kozman dessi "rougaïy sosisse" i fé karte son zé konm in poilon. Lœ souvnir d' brinzèl boukané i fé bave ali dan son zassiète. Lœ mazinassion d' bouyon la mori – kiça i ador pa la mori, kissoi sanm, kissoi san margoz amèr ? – rienk lœ nom la mori-là i fé plèr la tripe Ari. Li souplingn doussman :

– Mwin la faim !

Rèzman l'ot la pa tandi ça, sinon... défé dan la païy kann.

La diréktrisse i armète ankòr :

– J'en ai trop bavé moi-même, pour laisser mes compatriotes croupir dans cette misère intellectuelle, psychologique et morale !

Koça ça lé po rakonté ankòr, là ! Koça toute ce krak-là i vé dire ! Touléka, in nafèr lé sür, èl lé pa zorèy konm, in l'hér, nout toute té i kroire. Dabor inn, èl mèm la-di, épila – la prèy – èl la point ce paroli en "ving-bouding-zanbong" toute bann zorèy néna.

Axel Gauvin

La pankor fini...

# Oté

## Pou noute bann lang kréol zoué in bon rol dann la vi piblik Noute bann péi kréol

Mézami noute toute i koné lo rol la lang kréol La Rényon i zoué dann la vi noute péi. Ni pé dir son rol lé déza gran, mé bonpé rante nou i panss lo rol noute kréol lé pa sifizan ankòr shé nou. Sé pou sa la lite i doi kontinyé ziska ké ni trap noute bi ki pé z'ète lo bilinguism kréol-franssé.

Noute bann shantèr, noute bann zékrivin, noute bann kontèr i arète pa travaye pou noute lang avanssé — mi panss in liv Axel Gauvin la ékrir néna plizyèr z'ané é té i apèl « Du créole opprimé au créole libéré » - éditions Maspero. Mi panss galman in zoli fonnkèr Zanmari Baré i shante dsi la lang é mèm sonshanté ansanb-avek Daniel Waro. Sa sé shé nou, mé dann d'ote péi koman sa i éspass ?

In dalon dann parti la anvoye pou mwin lopinyon Pravind Jugnauth dsi lo kréol morisien épi son rol dann lo parlman : la Républik Maurice, mwin sré kontan dir lé shoz la fine bien avanssé mé malorozman i rès ankòr in bon boute shomin pou fèr.

Dev Virashawmy, in gran lintéléktyèl morisien mor néna kék somenn téi di, sanm pou li bann politik i gingn pa bien ansèrv kréol morisien. Pravind Jugnauth son koté, lo promyé miniss la Républik, i di mèm si li lé pou ansèrv

kréolmorisien dann parlman li panss bann député, épi bann fonksyonèr i fo zot i sa aprann kréol dann l'inivèrsité konmsa zot va nyabou lir-ékrir dann kréol morisien. Boudikonte li panss sé inn késtyonn tan é i sèrv arien préssipite lé shoz.

Solon Pravind Jugnauth dann parlman séséloi la pran lo tan k'i fo pou ariv ansèrv kréol séséloi dann parlman. Maliss li azoute in romark Navin Ramgoolam, promyé miniss avan li, téi di kan téi poz ali lo mèm késtyon : « li la pèr bann dépitè va mète a jir inn-a-l'ote » pars lé pli fassil jir an kréol ké jir dann la lang bann zanglé.

Astèr in késtyon mi poz amwin, la lang èl mèm kissoi morisien, kisso séséloi, kissoi rényoné épi d'ote, lé paré pou rante dann la vi piblik bien konm ki fo é bann lokitèr lé kapab bien ansèrv bann lang-la. Mwin pèrsonèlman mi panss noute bann lang la fine fé bonpé progré pou fé viv in bon bilinguism éfikass... mé sirman i fopran in pé lo tan..

A bon antandèr, salu !

*Justin*